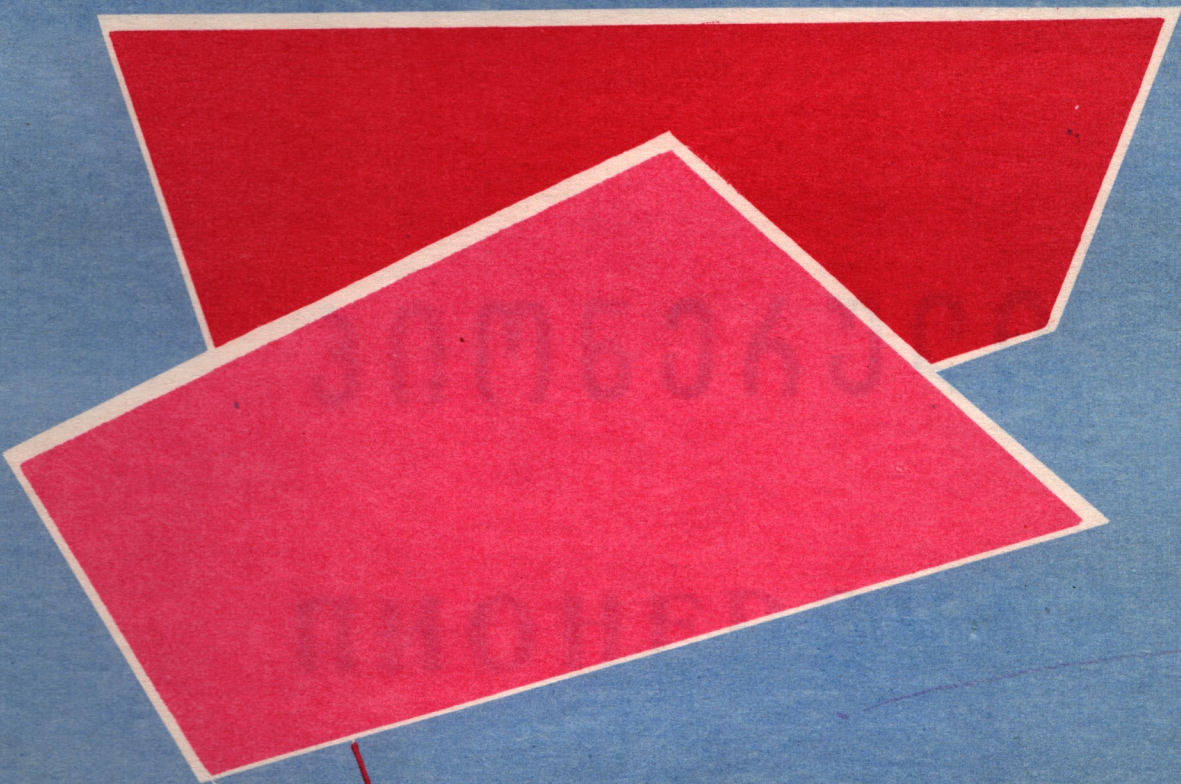


FM 470  
3



საქართველოს სახელმწიფო მუზეუმი  
ALEXANDR SHABRIZASHVILI

სამბოლო  
პიონერსკაია



M 784.061.02-62



ალექსანდრე შავერზაშვილი  
Александр Шаверзашвили

პიონერული

ПИОНЕРСКАЯ

FM 470  
3

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
თ ბ ი ლ ი ს ი

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Тбилиси 65







ქართული  
მუსიკის ინსტიტუტი

# პიონერული

მუს. აღ. შავერზაშვილის  
ტექსტი ჯ. ნინუას

# ПИОНЕРСКАЯ

Муз. А. Шаверзашвили  
Текст Дж. Ниная  
Пер. Ир. Аракишвили

Tempo di marziale

*mf*

ჩვე - ნი მკვე - ქა - რე სიმ-ღე-რა      მსოფ - ლი - ოს ხალ-ხებს  
 Ра - до-стью на - ша песнь зве-нит,      на - ко - пить зна - нья

*mf*

ა - ხა - რებს,      მე - გობ-რო - ბა გვაქვს ყვე - ლას - თან,  
 мы долж - ны,      чтоб зем - ли тай - ны все рас - крыть!



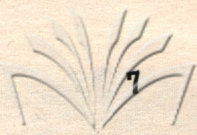
მშვი-დო - ბა გვიბ - და პა - ტა - რებს. „სწავ - ლა და სწავ - ლა  
Мы за мир! Друж-бой мы силь - ны! Дет - во - ра шко - ла

წიბ გვიძღვის რი - რი ლე - ბი - ბის სი - ტყვე - ბი.  
луч - ший друг. Всей ду - шой лю - бим свой на - род.

ფი - ცი მი - ვე - ცით პარ - ტი - სი, მი - სი ერთ - გუ - ლი  
В жиз - ни цель де - тям Ле - нин дал К сча - стью пар - ти - я

ვი - ბე - ბით. დაბ მთ - გვცა ა - სე - თი  
нас ве - дет! Всей на - шей дет - во - рой





საქართველოს  
მუსიკის

*p*

უ - ღრუბ - ლო ბავ - შვო - ბა. სამ - შობ - ლოს მად - ლო - ბა,  
 шлем свой при - вет большой. Шлем бла - го - дар - ность мы

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) with a grand staff. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some triplets indicated by a '3' over the notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the beginning and end of the system.

1.

პარ - ტი - ას მად - ლო - ბა, დი - დე - ბა მად - ლო - ბა!  
 Пар - ти - и Ле - ни - на Ро - ди - не до - ро - гой.

*p.* *cresc.*

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. It begins with a first ending bracket labeled '1.'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p.* (piano) and a *cresc.* (crescendo) instruction. The piano part features triplets and a sequence of sixteenth notes leading to a sixteenth rest. A dynamic marking of *p* is also present at the end of the system.

2.

დი - დე - ბა მად - ლო - ბა. და.  
 Ро - ди - не до - ро - гой. гой.

*Coda*

The third system of the musical score concludes the piece. It features a second ending bracket labeled '2.'. The piano accompaniment includes a *Coda* section, marked with a double bar line and a Coda symbol. The piano part ends with a final chord and a sixteenth rest. A dynamic marking of *p* is present at the end of the system.





2. ჩვენია აწმყო ნათელი  
და მომავალიც ჩვენია,  
სამშობლო, — ჩვენი ფიცია,  
სამშობლო, — თავს გვიჩვენია.

მზის და ლენინის თაობა,  
ვხარობთ სამშობლოს მაისით, —  
იმის დაძახილს — „მზად იყავ!“  
„მზად ვართ!“ ვპასუხობთ ხალხისით.

მისამღერი:

2 ჯერ მან მოგვცა ასეთი  
ულრუბლო ბავშვობა,  
პარტიას მადლობა!  
სამშობლოს მადლობა!  
დიდება მადლობა!

2. Недра гор, доли, глубь морей  
Навсегда нам принадлежат,  
Край родной, клятву мы даем  
Всю свою жизнь тебе отдать!

Все для нас — внуков Ленина!  
Как могуч нашей песни зов!  
Партия скажет: „Будь готов!“  
Отвечай, что „Всегда готов!“

Припев:

2 რაზა Всей нашей детворой  
Шлем свой привет большой,  
Шлем благодарность мы  
Партии дорогой  
Родине дорогой!

მხატვარი ი. გორდელაძე  
Художник И. Горделадзе

რედაქტორი **ბ. გუდიაშვილი**  
Редактор **Н. Гуднашвили**

ფასი **12** კაპ.  
Цена **12** коп.

გამომწ. **ი. შირიაკოვი**  
Выпуск. **И. Ширяпов**

Заказ 861. Тираж 4.000 Подписано к печати 10|II-65г. Колич. форм 1  
Формат бумаги 62×94